



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Friday, 7 June 2019 — No. 52

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9.40 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Allaire (Maskinongé) made a statement to congratulate Mr. Yuri Béland-Longval, recipient of the Reconnaissance Roger-Pedneault award.

Mrs. Grondin (Argenteuil) made a statement to congratulate École Dansereau–Saint-Martin students on their “Compostons ensemble!” project.

Mr. Birnbaum (D’Arcy-McGee) made a statement to pay tribute to Mr. Gérard Étienne, man of letters and defender of human rights.

Mr. Caron (Portneuf) made a statement to congratulate hockey player William Rouleau, of Saint-Basile de Portneuf, winner of the Memorial Cup.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the 50th anniversary of the enterprise Groupe Bouffard.

7 June 2019

Mr. Schneeberger (Drummond–Bois-Francis) made a statement to underline the 150th anniversary of the municipality of Saint-Cyrille-de-Wendover.

Mr. Nadeau-Dubois (Gouin) made a statement to underline the work of the Bureau de la communauté haïtienne de Montréal.

Mr. Poulin (Beauce-Sud) made a statement to congratulate the RPM television show's team on the broadcast of its 500th episode.

Mrs. Girault (Bertrand) made a statement to underline the work of the Fondation médicale des Laurentides et des Pays-d'en-Haut.

Mr. Benjamin (Viau) made a statement to pay tribute to Mrs. Yvonne Séguin, co-founder of the Groupe d'aide et d'information sur le harcèlement sexuel au travail de la province de Québec.

At 9.52 o'clock a.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.01 o'clock a.m.

7 June 2019

Moment of reflection

Introduction of Bills

Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 28 An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status

The motion was carried.

Accordingly, Bill 28 was introduced in the Assembly.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 188 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, moved:

THAT the Committee on Citizen Relations hold a general consultation on the consultation paper on Québec immigration planning for the 2020–2022 period entitled “La planification de l’immigration au Québec pour la période 2020-2022” and hold public hearings beginning on 12 August 2019;

THAT all briefs and requests to be heard be received by the Committees Service no later than 22 July 2019;

THAT the Committee hold a parallel online consultation on that document and that this online consultation end on the last day of the public hearings;

7 June 2019

THAT the Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Jolin-Barrette, Minister of Immigration, Diversity and Inclusiveness, tabled the following:

The consultation paper on Québec immigration planning for the 2020–2022 period entitled “La planification de l’immigration au Québec pour la période 2020-2022”. This document was accompanied by an online questionnaire.

(Sessional Paper No. 672-20190607)

The President tabled the following:

The 2019–2023 sustainable development plan of the National Assembly.

(Sessional Paper No. 673-20190607)

Presenting Petitions

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition on access to student financial assistance for persons with an emerging disability, signed by 1,450 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 674-20190607)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

7 June 2019

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Leitão (Robert-Baldwin) tabled the following:

A copy of an article in the Vancouver Sun daily newspaper, dated 28 March 2019, entitled “Now is the time to invest in Montreal real estate”.

(Sessional Paper No. 675-20190607)

At the request of the President, Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, withdrew certain words deemed unparliamentary.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, Mr. Benjamin (Viau), Mrs. Dorion (Taschereau) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly affirm that the French language is a rich expression of the identity of Québec and Montréal and that it must be highlighted at international events;

THAT it note that the use of French only, as the language of hospitality, declined from 84% to 75% in Montréal from 2010 to 2017, according to the report on the evolution of the linguistic situation in Québec, released in April 2019;

THAT it recall that “Bonjour” is one of the French words best known by non-French speakers the world over;

THAT it recall that this word magnificently expresses Quebecers’ warmth and hospitality;

THAT, therefore, it invite all merchants and employees interacting with local and international customers to warmly welcome them with the greeting “Bonjour”.

7 June 2019

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **142** in Appendix)

Yeas: **106** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mrs. Guilbault, Deputy Premier and Minister Responsible for the Capitale-Nationale Region, moved a motion about the Capitale-Nationale region; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leitão (Robert-Baldwin), together with Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly recognize the importance to Québec's economy of the alcoholic beverage sector businesses holding small-scale production permits or distiller's permits;

THAT it recall that in 2018 the Liberal Government passed the *Act to modernize the legal regime applicable to liquor permits and to amend various other legislative provisions with regard to alcoholic beverages* to make Québec alcoholic products more accessible;

THAT it ask the CAQ Government to continue the work already under way and to further promote Québec alcoholic product sales by modernizing the SAQ's business model, and that this modernization exclude any privatization, even in part, of the SAQ.

7 June 2019

The question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

Mrs. D'Amours (Mirabel) made a statement, in accordance with section 25 of the *Code of ethics and conduct of the Members of the National Assembly*.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **143** in Appendix)

Yeas: **105** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mrs. McCann, Minister of Health and Social Services, Mrs. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. LeBel (Rimouski), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin), moved:

THAT the National Assembly reiterate the 5 priority intervention areas of the national policy to combat homelessness entitled "Politique nationale de lutte à l'itinérance" adopted on 14 February 2014, namely: housing; health services and social services; income; education and social and socio-professional integration; social cohabitation and issues related to judicialization;

THAT, in this regard, it ask that the agreement to be concluded between Québec and Canada on the new "Reaching Home" program help consolidate Québec's policy directions as regards the fight against homelessness and that the federal funds help support a diverse range of actions in that fight.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The debate being concluded, the motion was carried.

7 June 2019

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 21, An Act respecting the laicity of the State;
- the Committee on Health and Social Services, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 2, An Act to tighten the regulation of cannabis;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 16, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 9, An Act to increase Québec's socio-economic prosperity and adequately meet labour market needs through successful immigrant integration;
- the Committee on Institutions, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 20, An Act to implement certain recommendations of the 20 August 2018 report of the committee on the remuneration of judges and justices of the peace for 2016– 2019;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to hear the interested parties and undertake clause-by-clause consideration of these private bills in the following order: Bill 203, An Act respecting the establishment of a special taxation scheme for the Corporation de gestion du port de Baie-Comeau; Bill 201, An Act respecting Ville de Paspébiac; Bill 202, An Act respecting Ville de Rimouski.

7 June 2019

Mrs. Soucy, Second Vice-President, gave the following notices:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to select the Members who will be appointed to the nominating committee responsible for proposing to the Minister of Health and Social Services a list of persons the Committee considers qualified for appointment as Health and Welfare Commissioner, pursuant to section 4 of the *Act respecting the Health and Welfare Commissioner*;
- the Committee on Institutions shall hold a deliberative meeting to establish its observations, conclusions and recommendations, if any, following the hearing of the Chief Electoral Officer of Québec.

ORDERS OF THE DAY

Private Members' Public Bills

Passage in Principle

Mrs. Blais (Abitibi-Ouest) moved the passage in principle of Private Bill 200, An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi.

The motion was carried and Private Bill 200 was accordingly passed in principle.

Passage

Mrs. Blais (Abitibi-Ouest) moved the passage of Private Bill 200, An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi.

7 June 2019

After debate thereon, the motion was carried and, accordingly, Private Bill 200 was passed.

Passage

Mr. Girard, Minister of Finance, moved the passage of Bill 13, An Act to amend the Taxation Act, the Act respecting the Québec sales tax and other legislative provisions.

After debate thereon, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

At the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, the division was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 6 June 2019, on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education, that Bill 5, An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age, do now pass in principle.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly proceeded to hear a motion without notice.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 84.1 and pursuant to Standing Order 146, Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved:

THAT, within the framework of the consideration of Bill 26, An Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec, the Committee on Transportation and the Environment hold special consultations and public hearings on Tuesday, 11 June 2019 from 9.30 o'clock a.m. to 12.00 o'clock noon;

7 June 2019

THAT, for this purpose, the Committee hear the following organizations:

Ville de Québec
Réseau de transport de la Capitale
Bombardier;

THAT a period of 12 minutes be set aside for opening statements, allocated as follows: 6 minutes to the parliamentary group forming the Government, 4 minutes to the parliamentary group forming the Official Opposition, 1 minute to the Second Opposition Group and 1 minute to the Third Opposition Group;

THAT the presentation by each organization last no longer than 10 minutes and the exchange with the Committee members last no longer than 35 minutes, allocated as follows: 17 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government, 11 minutes 40 seconds to the Official Opposition, 2 minutes 55 seconds to the Second Opposition Group and 2 minutes 55 seconds to the Third Opposition Group;

THAT the Minister of Transport be a member of the said Committee during its proceedings with respect to this order of reference.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, the Assembly took a Notice of Proceedings in Committees.

Notice of Proceeding in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committee:

- the Committee on Transportation and the Environment, to hold public hearings within the framework of special consultations on Bill 26, An Act respecting the Réseau structurant de transport en commun de la Ville de Québec.

7 June 2019

The debate continued on the motion moved by Mr. Roberge, Minister of Education and Higher Education.

At 1.00 o'clock p.m., Mrs. Soucy, Second Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 11 June 2019 at 1.40 o'clock p.m.

ROYAL ASSENT

On Friday, 7 June 2019 at 3.00 o'clock p.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mrs. Blais (Abitibi-Ouest), Delegate of the Premier and of Mrs. Durepos, Director of the Sitings Service and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bills:

- 12 An Act to clarify the scope of the right to free education and to allow the regulation of certain financial contributions that may be required
- 19 An Act to amend the Act respecting the conditions of employment and the pension plan of the Members of the National Assembly following the adoption of certain fiscal measures by the Parliament of Canada
- 200 An Act respecting certain immovables situated on a mining concession of the cadastre of Canton de Bourlamaque, registration division of Abitibi.

FRANÇOIS PARADIS

President

7 June 2019

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), together with Mrs. Roy, Minister of Culture and Communications, Mr. Benjamin (Viau), Mrs. Dorion (Taschereau) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 142)

YEAS - 106

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Provençal (CAQ)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	Reid (CAQ)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	LeBel (PQ)	Richard (PQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	(Rimouski)	Rizqy (QLP)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	(Lotbinière-Frontenac)	Robitaille (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Rotiroti (QLP)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Prévost)	(Groulx)	(Chauveau)	(Montarville)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	Maccarone (QLP)	Sauvé (QLP)
(Abitibi-Ouest)	Groncin (CAQ)	Marissal (QS)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Martel (CAQ)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Massé (QS)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Melançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Ménard (QLP)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Picard (CAQ)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	(Soulanges)	Tremblay (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Polo (QLP)	Zanetti (QS)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Proulx (CAQ)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	(Berthier)	
Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (QLP)	
		(Jean-Talon)	

7 June 2019

On the motion moved by Mr. Leitão (Robert-Baldwin), together with Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), Mr. Ouellette (Chomedey) and Mrs. Fournier (Marie-Victorin):

(Division No. 143)

YEAS - 105

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (QLP)
Anglade (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Jean-Talon)
Arcand (QLP)	Fontecilla (QS)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fortin (QLP)	LeBel (PQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Foster (CAQ)	(Rimouski)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fournier (IND)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Gaudreault (PQ)	(Lotbinière-Frontenac)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	(Jonquière)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	Ghazal (QS)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (PQ)
(Prévost)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Grondin (CAQ)	Maccarone (QLP)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Marissal (QS)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Massé (QS)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Melançon (QLP)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Ménard (QLP)	St-Pierre (QLP)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tanguay (QLP)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ouellet (PQ)	(Lavolette–Saint-Maurice)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Perry Mélançon (PQ)	Tardif (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Picard (CAQ)	(Rivière-du-Loup–Témiscouata)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	(Soulanges)	Thériault (QLP)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Polo (QLP)	Tremblay (CAQ)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Poulin (CAQ)	Zanetti (QS)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	(Côte-du-Sud)	
Dufour (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Berthier)	